

**Sigurnosno-tehnički list  
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 1

Revizija: 11.03.2020

**ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**

- **1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**
- **Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**
- **Šifra proizvoda: 000723**
- **1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Sektor uporabe**  
SU21 Potrošačke uporabe: Privatna kućanstva / šira javnost /potrošači  
SU 22 Profesionalne uporabe: Javni sektor (administracija, obrazovanje, zabava, uslužne djelatnosti, obrtništvo)
- **Kategorija kemijskog proizvoda PC3** Proizvodi za pročišćavanje zraka
- **Kategorija postupaka**  
PROC7 Industrijsko raspršivanje  
PROC11 Neindustrijsko raspršivanje
- **Uporaba tvari/pripravaka preparat**
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**  
MOTIP DUPLI B.V.  
Wolfraamweg 2  
NL- 8471 XC Wolvega  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)561 694400  
Fax: +31 (0)561 694411  
e-mail: msds@nl.motipdupli.com
  
- Naziv tvrtke: MOTIP DUPLI GmbH, Podružnica Zagreb  
Adresa: Buzinski prilaz 10, HR-10010 Zagreb  
Tel.: 01 645 8950  
Faks: 01 645 8952  
email odgovorne osobe: msds@nl.motipdupli.com  
Nationalikontakt: www.motipdupli.hr
- **Daljnje informacije se mogu nabaviti: QHSE Department**
- **1.4 Broj telefona za izvanredna stanja**  
+31 (0)561-694400 (09:00h - 17:00h)

112 in case of emergency  
+385 1 2348 342 Poison Control Centre

**ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti**

- **2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**
- **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**



GHS02 plamen

Aerosol 1 H222-H229 Vrlo lako zapaljivi aerosol. Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

(Nastavak na strani 2)

CRO

**Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**

(Nastavak sa strane 1)



GHS07

TCOJ 3. H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

· **2.2 Elementi označavanja**

· **Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

· **Piktogrami opasnosti**



GHS02



GHS07

· **Oznaka opasnosti** Opasnost

· **Oznake koje označavaju opasnost:**

1-Metoksi-2-propanol; monopropilen-glikol metil-eter

· **Oznake upozorenja**

H222-H229 Vrlo lako zapaljivi aerosol. Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

· **Oznake obavijesti**

P101 Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu

P102 Čuvati izvan dohvata djece.

P210 Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.  
Ne pušiti.

P211 Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.

P251 Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.

P260 Ne udisati aerosol.

P410+P412 Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C.

P501 Odložite sadržaj / spremnik u skladu s nacionalnim odredbama.

· **2.3 Ostale opasnosti**

· **Rezultati PBT- i vPvB procjena**

· **PBT:** Ne primjenjuje se.

· **vPvB:** Ne primjenjuje se.

### ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

· **3.2 Kemijska svojstva: Smjese**

· **Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

· **Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

CAS: 115-10-6 EINECS: 204-065-8 Broj indeksa: 603-019-00-8 Broj registracije: 01-2119472128-37	Dimetil-eter ⚠ Zap. plin 1 A, H220 plin p. tlak. (stlač. plin.), H280	50-<75%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Broj indeksa: 603-064-00-3 Broj registracije: 01-2119457435-35	1-Metoksi-2-propanol; monopropilen-glikol metil-eter ⚠ Zap. tek. 3, H226 ⚠ TCOJ 3., H336	25-<50%

· **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

### ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

Mjere za pružanje prve pomoći:

(Nastavak na strani 3)

**Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**

(Nastavak sa strane 2)

- **4.1 Opis mjera prve pomoći**
- **Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.
- **Nakon dodira s kožom:** Proizvod općenito ne nadražuje kožu.
- **Nakon dodira s očima:** Isprati otvorene oči nekoliko minuta tekućom vodom.
- **Nakon gutanja:** Piti puno vode i omogućiti dotok svježeg zraka. Bez odlaganja pozvati liječnika.
- **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Upute za liječnika:**  
Pri prebacivanju otrovane osobe u bolnicu sa sobom ponijeti uputu o medicinskoj skrbi za otrovanje lako hlapivim otapalima.
- **4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### **ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara**

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Prikladna:** Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.
- **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**  
Kod zagrijavanja ili u slučaju požara nastajanje otrovnih plinova.
- **5.3 Savjeti za gasitelje požara**  
Gašenjem požara u zatvorenim prostorijama, koristiti samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom sa stlačenim zrakom (HRN EN 137), komplet za zaštitu tijela od isijavanja topline (vatrootporno odjelo).
- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Stavite uređaj za zaštitu disanja.

### **ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja**

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**  
Staviti uređaj za zaštitu disanja  
Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.
- **6.2 Mjere zaštite okoliša** Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**  
Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.  
Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **6.3.1 Za ograđivanje, prekrivanje, začepljivanje** Nema podataka
- **6.3.2 Za čišćenje**  
Proizvod mehaničkim putem pokupiti i predati ovlaštenoj pravnoj osobi za zbrinjavanje opasnog otpada.
- **6.3.3 Ostale informacije** Nema podataka
- **6.4 Uputa na druge odjeljke**  
Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.  
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.  
Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

### **ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje**

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje**  
Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.  
Zabranjeno pušenje, te držanje hrane i pića u prostorijama u kojima se rukuje ovim proizvodima. Nositi propisano radno odijelo, zaštitne rukavice i naočale. Osobnu odjeću treba držati odvojeno od radne odjeće i radnog mjesta.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:**  
Ne prskati u plamen ili po zažarenim predmetima.  
Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.  
Imati u pripravi uređaje za zaštitu disanja.

(Nastavak na strani 4)

# Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 1

Revizija: 11.03.2020

**Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**

(Nastavak sa strane 3)

- 7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti
- Skladištenje:
- Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:  
Trebalo se pridržavati propisa nadležnih organa o skladištenju pakovanja plina pod pritiskom.
- Upute za zajedničko skladištenje: Nepotrebno.
- Dodatne informacije o uvjetima skladištenja: Spremnici moraju biti nepropusno zatvoreni.
- Klasa skladišta: 2 B
- 7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

## ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- Dodatne upute za oblikovanje tehničkih sustava: Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.

### · 8.1 Nadzorni parametri

- Nadzor izloženosti na radnom mjestu:

#### 115-10-6 Dimetil-eter

GVI Dugotrajna vrijednost: 1920 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ppm

#### 107-98-2 1-Metoksi-2-propanol; monopropilen-glikol metil-eter

GVI Kratkotrajna vrijednost: 568 mg/m<sup>3</sup>, 150 ppm

Dugotrajna vrijednost: 375 mg/m<sup>3</sup>, 100 ppm

- Dodatne informacije: Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

### · 8.2 Nadzor nad izloženošću

- Mjere osobne zaštite:

- Opće zaštitne i higijenske mjere:

Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.  
ne udisati plinove/pare/aerosole.

- Zaštita organa za disanje:



Prilikom kratkotrajnog ili neznatnog opterećenja koristiti uređaj za disanje s filtrom; u slučaju intenzivnog, odnosno dužeg izlaganja koristiti uređaj za zaštitu disanja koji je neovisan od okolnog zraka.

Filtar A2/P3

- Zaštita ruku: Zaštitne rukavice od gume ili PVC, kemijski otporne, prema normi HRN EN 374
- Materijal za rukavice Nepotrebno.
- Vrijeme prodiranja materijala za rukavice Nepotrebno.
- zaštita očiju: Nepotrebno.

## ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

- 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

- Opće informacije

- Izgled:

Oblik: Aerosol

Boja: Bezbojan

- Miris: Poput alkohola

- Prag mirisa: Nije određeno.

- pH vrijednost: Nije određeno.

- Promjena stanja

Talište/ledište: Neodređen.

Početno vrelište i raspon vrenja: Nije primjenjiv, s obzirom da je aerosol.

- Plamište: Nije primjenjiv, s obzirom da je aerosol.

(Nastavak na strani 5)

## Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 1

Revizija: 11.03.2020

**Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**

(Nastavak sa strane 4)

· <b>Zapaljivost (kruta tvar, plin):</b>	Nije primjenjiv.
· <b>Temperatura paljenja:</b>	240 °C
· <b>Temperatura raspada:</b>	Nije određeno.
· <b>Eksplozivna svojstva:</b>	Nije određeno.
· <b>Granice eksplozivnosti:</b>	
<b>Donja:</b>	1,9 Vol %
<b>Gornja:</b>	26,2 Vol %
· <b>Tlak pare kod 20 °C:</b>	4000 hPa
· <b>Gustoća kod 20 °C:</b>	0,7 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Relativna gustoća</b>	Nije određeno.
· <b>Gustoća pare</b>	Nije određeno.
· <b>Brzina isparavanja</b>	Nije primjenjiv.
· <b>Topivost u / Miješanje s vodom:</b>	Ne može se miješati, odnosno može se miješati vrlo malo.
· <b>Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda:</b>	Nije određeno.
· <b>Viskoznost:</b>	
<b>dinamička:</b>	Nije određeno.
<b>kinematička:</b>	Nije određeno.
· <b>Koncentracija otapala:</b>	
<b>organska otapala:</b>	99,5 %
<b>Sadržaj hlapivog</b>	..
	725,4 g/l
· <b>Koncentracija čvrstog tijela:</b>	0,1 %
· <b>9.2 Ostale informacije</b>	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

### ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- **11.1 Informacije o toksikološkim učincima**
- **Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **Nagrizanje/nadraživanje kože**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:**
- **CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**
- **Mutageni učinak na spolne stanice**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

(Nastavak na strani 6)

**Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**

(Nastavak sa strane 5)

- **Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **TCO – jednokratno izlaganje**  
Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
- **TCO – ponavljano izlaganje**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

### ODJELJAK 12: Ekološke informacije

#### 12.1 Toksičnost

##### Akvatična toksičnost:

##### 115-10-6 Dimetil-eter

EC50 / 96 h	155 mg/l (algae)
LC50 / 48 h	>4000 mg/l (daphnia magna)
LC50 / 96 h	>4000 mg/l (fish)

- **12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**  
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu  
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.
- **12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Ostali štetni učinci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

- **13.1 Metode obrade otpada**
- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Onečišćena ambalaža:**  
Predati na zbrinjavanje pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.
- **Preporuka:**  
Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.  
Spremnik je pod tlakom; zaštititi od sunčevog zračenja i ne izlagati temperaturi većoj od 50 °C. Ne bušiti ili izlagati vatri, čak ni nakon uporabe.  
Ne raspršivati na otvoreni plamen ili užarene površine.

### ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- **14.1 UN broj**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u**
- **ADR** 1950 AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

(Nastavak na strani 7)



**Sigurnosno-tehnički list**  
prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 20.03.2020

Broj verzije 1

Revizija: 11.03.2020

**Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**

(Nastavak sa strane 6)

· **14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu**

· **ADR**



- **Klasa** 2.5F plinovi  
 · **Popis opasnosti** 2.1

· **IMDG, IATA**



- **Klasa** 2.1  
 · **Popis opasnosti** 2.1

· **14.4 Skupina pakiranja**

- **ADR, IMDG, IATA** poništava

· **14.5 Opasnosti za okoliš**

Nije primjenjiv.

· **14.6 Posebne mjere opreza za korisnika**

Upozorenje: plinovi

· **Oznaka opasnosti (Kemler-broj):**

-

· **EMS-broj:**

F-D,S-U

· **Kod skladištenja**

SW1 Zaštićeno od izvora topline.  
 SW22 Za AEROSOLE s maksimalnim kapacitetom od 1 litre: Kategorija A.  
 Za AEROSOLE s kapacitetom iznad 1 litre: Kategorija B.  
 ZA OTPADNE AEROSOLE: Kategorija C.  
 SG69 Za AEROSOLE s maksimalnim kapacitetom od 1 litre: Segregacija kao i za klasu 9.  
 Smjestiti "odvojene" od klase 1, osim podjele 1.4.  
 Za AEROSOLE s kapacitetom većim od 1 litre: Segregacija kao za odgovarajuću podjelu klase 2.  
 ZA OTPADNE AEROSOLE: Segregacija kao za odgovarajuću podjelu klase 2.

· **Kod segregacije**

· **14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s**

**Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC** Nije primjenjiv.

· **Transport/daljnji podaci:**

· **ADR**

· **Ograničene količine**

1L

· **Izuzete količine (EQ)**

Oznaka: E0

Nije dopušteno prevoziti kao izuzete količine

· **Prijevozna kategorija**

2

· **Tunelska restriksijska oznaka**

D

· **IMDG**

· **Ograničene količine (LQ)**

1L

· **Izuzete količine (EQ)**

Oznaka: E0

Nije dopušteno prevoziti kao izuzete količine.

· **UN "Regulacija modela":**

UN 1950 AEROSOLI, 2.1

CRO

(Nastavak na strani 8)

**Naziv proizvoda: MOTIP® CAR CARE AIRCO REFRESHER APPLE 150 ML**

(Nastavak sa strane 7)

### ODJELJAK 15: Informacije o propisima

· **15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu**

- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imena opasnih tvari – PRILOG I** Nijedan sastojak nije na popisu
- **Seveso kategorije P3a ZAPALJIVI AEROSOLI**
- **Propisana količina (u tonama) za primjenu - zahtjeva niže razine 150 t**
- **Propisana količina (u tonama) za primjenu - zahtjeva više razine 500 t**
- **UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3

· **Nacionalni propisi:**

· **Ostale odredbe, ograničenja i zabrane**

· **Tvari vrlo visokog rizika (SVHC) u skladu s REACH, članak 57**

Nijedan sastojak nije na popisu

· **15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

### ODJELJAK 16: Ostale informacije

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

· **Značenje oznaka upozorenja:**

H220 Vrlo lako zapaljivi plin.

H226 Zapaljiva tekućina i para.

H280 Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju

H336 Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

· **Podaci Davatelj:** R&D legislation and regulatory advisor

· **Osoba za kontakt:** msds@nl.motipdupli.com

· **Skraćenice i kratice:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Zap. plin 1 A: Zapaljivi plinovi – 1A. kategorija

Aerosol 1: Aerosoli – 1. kategorija

plin p. tlak. (stlač. plin.): Plinovi pod tlakom – Stlačeni plin

Zap. tek. 3: Zapaljive tekućine – 3. kategorija

TCOJ 3.: Specifična toksičnost za ciljane organe (jednokratno izlaganje) – 3. kategorija